

**SEBRANÉ SPISY, DIL XXX;
PED PADESÄTI LETY,
DROBNÉ VZPOMÍNKY Z
MINULOSTI, DIL II**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649526611

Sebrané Spisy, Díl XXX; Ped Padesáti Lety, Drobné Vzpomínky z Minulosti, Díl II by Ignát Herrmann

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

IGNÁT HERRMANN

**SEBRANÉ SPISY, DIL XXX;
PED PADESÄTI LETY,
DROBNÉ VZPOMÍNKY Z
MINULOSTI, DIL II**

Sebrané spisy Ignáta Herrmanna.

- I. BLEDNOUCÍ OBRÁZKY. Vzpomínky nejstarší a drobné epizody z maloměstské kroniky. Vydání čtvrté. 325 stran. Kč 35.—
- II. OTEC KONDELÍK A ŽENICH VEJVARA. Drobné příběhy ze života spofádané pražské rodiny. Vydání třinácté 1925, 424 stran. „ 35.—
- III. TCHÁN KONDELÍK A ZEŤ VEJVARA. (Pokračování Otce Kondelíka.) Vydání osmé. 536 stran. „ 50.—
- IV. Z CHUDEHO KALAMÁŘE. Drobné náčrty. Vydání páté. PRAŽSKÉ FIGURKY. Rázové obrázky ze života. Vydání páté. PAN MELICHAR. Obrázek z tiché pražské domácnosti. Vydání páté. 453 stran. „ 30.—
- V. Z PRAŽSKÝCH ZÁKOUTÍ. Humorist. a rázové obrázky ze života. Vydání čtvrté. 224 stran. „ 15.—
- VI. STARÍ MLÁDENCÍ. Humorné obrázky ze života »přespočetných«. Třetí vydání. 225 stran. „ 16.—
- VII. U SNĚDENÍHO KRÁMU. Líčení z pražského života. Část I. a II. Vydání šesté. 284 stran.
- VIII. U SNĚDENÍHO KRÁMU. Část III. a IV. Vydání šesté. 346 stran. Cena dílu VII. i VIII. „ 51.—
- IX. BODŘÍ PRAŽANĚ. Postavičky z pražských zdí a ulic. Vydání čtvrté. 300 stran. „ 28.50
- X. RODINY A RODINKY. Drobné vjemy z pražského života. Vydání druhé. 264 stran. „ 18.—
- XI. DVĚ PRAŽSKÉ IDYLLY. Vydání třetí. 244 stran. „ 21.—
- XII. DOMÁCI ŠTĚSTÍ. Dva sraňové obrazy z manželského života. Vydání třetí. 220 stran. „ 20.—
- XIII. ŽENITBA PÁNĚ KARAFIÁTOVA a jiné povídky staromládenecké. Vydání druhé. 272 stran. „ 20.—
- XIV. PÁTĚ PŘES DEVÁTĚ. Třicet nedělních povídek. Vydání třetí. 305 stran. „ 25.50
- XV. ZTRÁSTĚNÉ HISTORKY. (Chráněnka. — Pouhé smyšlenky. — Strašidelné. — „Amerikánské.“) Třetí, prohlédnuté a posměněné vydání. 344 stran. „ 28.50
- XVI. KANCELÁŘSKÝ PRACH. — SMÍŠENÉ ZBOŽÍ. Drobné črty z ovzduší kancelářského a kupeckého. Vydání druhé. 340 str. „ 20.—
- XVII. FOXL-VORÍŠEK A JINÉ HISTORKY KRATOCHVILNE. Vydání třetí. 180 stran. „ 16.—
- XVIII. BURLESKY. Vydání druhé. 228 stran. „ 19.50
- XIX. Z PAMĚTI STARÉHO MRZOUTA A JINÉ HISTORKY KRATOCHVILNÉ. (Povídky o paní Angelině Knechtlové, bývalé kvartýráce. — Mládenci a ženichové.) Vydání druhé. 294 stran. „ 14.—
- XX. O ŽIVÝCH, O MRTVÝCH. Díl I. O literátech, umělcích a hercích. — Dvě vzpomínky zcela intimní. Vydání druhé. 256 stran. „ 24.—
- XXI. PŘÍBĚH DUŠÍČKOVÝ. Rodinná historka z let sedmdesátých. Vydání druhé. 224 stran. „ 21.50

XXII. Z NOTÝSKŮV PAVLA ČAMRDY, pisate pti výpomocném útadě. Díl prvý, 261 stran. Třetí vydání.	Kč 21.—
XXIII. Z NOTÝSKŮV PAVLA ČAMRDY. Díl drobý, 268 stran. Třetí vydání.	„ 23.—
XXIV.—XXV. VDAVKY NANYNKY KULICHOVY A CO SE KOLEM NICH SBĚHLO. Čtvrté vydání.	„ 56.—
XXVI. EVIČKA A JINÉ VÝJEVY RODINNÉ. Druhé vydání.	„ 18.—
XXVII.—XXVIII. DROBNÍ LIDĚ. I. a II. díl. Vydání čtvrté. Cena obou dílů	„ 56.—
XXIX. PŘED PADESÁTI LETY. Drobné vzpomínky z mládosti. Díl prvý, 243 stran.	„ 20.—

Kromě toho vydáno:

- MANŽELOVA PŘÍTELKYNĚ. Žert z mladé domácnosti o jednom jedním. (Divadelní bibliotéky Pospíšilovy svazek 183, obsahuje též aktovku Karla Šípka: Starší svazky.)
- TOBIÁŠKŮV ŠTĚDRÝ DEN A NĚKOLIK ŽERTOVNÝCH POVÍDEK O ZVÍRÁTKÁCH. U F. Topiče v Praze. (Osvěti, knihy mladých čtenářů, svazek 19.) Třetí vydání 1915.
- PŘÍBĚH JEDNOHO DNE, Všechní pražská historika z doby nedávné. Třetí vydání.
- VÁNOČNÍ KOLEDY. Drobné historky vánoční a sylvestrovské. Druhé vydání.
- Z POVÍDEK NEDĚLNÍHO KRONIKÁŘE. Deset kratších i delších historek. 230 stran.
- ARTUR A LEONTYNA. Pražský příběh z doby nedávné. 264 stran.
- FELÍČKŮV ROMÁN. Dva díly. Celkem 462 stran.
- K-KE-KU. Podivný předud zrakový i sluchový a trochu mluvnice pro všeobecnou potřebu.

Překlady do polštiny:

- OJCIEC KONDELIK I NARZECZONY WEJWARA. Za pozvo-
lením autora z českého přeložil Paweł Łaskowski. (Biblioteka
dlał wyborowych, No. 257—259.) Ve Varšavě 1903, Druhé vydání 1924.
- TRÓC KONDELIK I ZIÓC WEJWARA. Z českého přeložila
Kazimiera Uhlarsfeld. (Biblioteka dlał wyborowych 736—738.) Ve Var-
šavě 1912.
- ZJEDZONY SKLEP. (U snědeného krámu.) Do polštiny přeložil Adam
Lach. «Dziennik dla wszystkich» ve Varšavě 1906.

Překlady do chorvatštiny:

- DOMAĆA SREĆA. (Domáci štěstí.) Dvě slike iz brašnoga života. Přeložil Makso Kuntarić. «Narodne novine» v Záříbe, září-listopad 1905.
- OSVETA ZAJUBLJENOGA I DRUGE HUMORESKE. V Zá-
říbe 1917.

Do holandštiny:

- VADER KONDELIK EN BRUIDEGOM WEJWARA. Kleine ge-
beurtenissen uit het leven van een Pragergezin. Naar het Boheemsch
door S. J. Barents-Schönberg. Geautoriseerde uitgave. Amsterdam,
H. J. W. Becht 1909.

SCHOONVADER KONDELİK EN SCHOONZOOŃ WEJWARA.

Kleine gebeurtenissen uit het leven van een Prager familie. Naar het Boheemsch door S. J. Barentz-Schönberg. Geautoriseerde uitgave, Amsterdam, H. J. W. Becht 1911.

MIJNHEER MELCHIOR. (Pan Melichar.) Geautoriseerde vertaling van Jo Arenberg. V amsterodamském denníku Het Volk v listopadu 1912.

KINDERLOOS. (Bezdětná.) **MIJNHEER MELCHIOR.** (Pan Melichar.) Naar het Boheemsch van Ignát Herrmann (Schrijver van Vader Kondelek en bruidegom Wejwara, enz.) door S. J. Barentz-Schönberg. Geautoriseerde uitgave. 185 stran. Amsterdam, H. J. W. Becht, v listopadu 1914.

DE IDYLLE VAN MIJNHEER POTÁPKA. V denníku Het Volk Amsterdam 1923.

Do slovinštiny:

OČE KONDELİK IN ŽENIN VEJVARA. Z avtorjevčin dovoljenjem poslovenil Stanko Svetina. »Narodni Dnevnik« v Celju (Štyrsko), 1910.

TAST KONDELİK IN ZET VEJVARA. (Tehán Kondelek a tet Vejvara.) Poslovenil Stanko Svetina. »Narodni Dnevnik« v Celju (Štyrsko), v podslmu 1910.

IVANČKOV SVETI VEČER IN NEKOLIKO VRSelih POVEŠTIC O ŽIVALCAH. (Tohičkův štědrý večer atd.) Převel iz češtiny dr. Fran Bradač. Lublaň 1923.

KAKO SE JE KULICHOVA NANINKA MOŽILA IN KAJ SE JE OKOLI NJE SPLETLO. (Vdávky Nanynky Kulichovy.) Poslovenil Dr. Bradač. Ig. Kleinmayr & Fed. Bamberg v Lublani. (V tisku.)

Do frančtiny:

MONSIEUR KONDELİK ET SON FUTUR GENDRE. (Otec Kondelek a ženich Vejvara.) Přeložil J. L. Chollet. »Gazette de Prague« 1923.

Do němčiny:

HERR MELCHIOR. (Pan Melichar.) **DER FRATER AUS PODSKAL.** (Fráter z Podskali.) **DER TONI LIEFERT.** (Tonda odvádí.) Deutsch von Johann Michael. »Prager Zeitung« 1896—7.

VATER KONDELİK UND BRÄUTIGAM WEJWARA. Kleine Episoden aus dem geordneten Haushalte einer Prager Bürgerfamilie. Autorisierte Übersetzung aus dem Böhmischem von Luise Thüchot. Berlin, Dr. Franz Ledermann, 1907. Dva svarky.

SCHWIEGERVATER KONDELİK UND SCHWIEGERSOHN WEJWARA. Autorisierte Übersetzung aus dem Böhmischem von Luise Thüchot. Berlin, A. W. Hayn's Erben, 1911.

AUSGEWÄHLTE GESCHICHTEN von Ignát Herrmann. Autorisierte Übersetzung aus dem Böhmischem von Annie Aufednšček. (Slavische Romanbibliothek, Band X.) Prag, Verlag von J. Otto, 1908.

ZWEI PRAGER IDYLLEN. (Dvě pražské idylly.) Přeložila Klára Hübschová. »Union« v Praze, únor-květen 1910.

HÄUSLICHES GLÜCK. (Domáci štěstí.) Autorisovaný překlad Em. Schicka. »Union« v Praze, 1911. Tež samostatně nákladem Ed. Beauforta.

FOXI-SPITZ und andere kurzweilige Geschichten. (Foxi-Voříšek.) Autorisovaný překlad Viktora Nesslera. »Union« v Praze, prosinec 1913 — březem 1914.

SEBRANÉ SPISY

IGNÁTA HERRMANNA



PŘED PADESÁTI LETY.

PRVÉ KNIZNÍ VYDÁNÍ.

PG
5032
H 45
1905
díl 30



V PRAZE

NAKLADATEL F. TOPIČ KNIHKUPEC

PŘED PADESÁTI LETY

DROBNÉ VZPOMÍNKY Z MINULOSTI

VYPRAVUJE

IGNÁT HERRMANN

DÍL DRUHÝ



V PRAZE
NAKLADATEL F. TOPIČ KNIHAŘ

Patisk, právo překladau do všech jazyků i veškerá práva
jiná si autor vyhrazuje.

TISKEM ČESKÉ GRAFICKÉ UNIE A. S. V PRAZE I 925.

(Psáno v říjnu 1922.)

(Vyšehrad. — Vycházky na „Lišku“, na Pankrác. — Pražská předměstí. Továrny v nich. — Císařská louka, koňské dostihy. — Jiné obce předměstské. — Fidlovačka. Nuselské schody. — Slavník. Bubenečské kolářky. — Císařský mlýn, Troja, Řybárna. — Grundle v Podole. — Kudy do Podola? — Vyšehradský přívoz. — Roztocká kuřata.)

Do let osmdesátých měla Praha jen pět „čtvrtí“. Nynější její šestá čtvrť, Vyšehrad, byl tehda a ještě r. 1884 obcí samostatnou, úředně nazýván královským horním městem Vyšehradem, s vlastní správou, s vlastním starostou čili purkmistrem. Tehda i náčelníci města Prahy byli všeobecně nazýváni purkmistry a tak se i na všelichých vyhláškách podpisovali. Ponenáhlu toto označení počal zatlačovati název primátor, hlavně v novinách.

Od Prahy byl Vyšehrad oddělen toliko pověstným potokem Botičem, o němž bylo naděláno na tisíce vtípů (tehda snad ani jediné číslo Humorů se neobešlo bez nějakého „granátu“ na Botič) a jehož koryto teprve v nedávných letech bylo o něco dále přeloženo a v těch místech až k výtoku do